

第三国定住難民の子であることの証明書交付申請書
တတိယနိုင်ငံတွင်အခြေချနေထိုင်သည့်ဒုက္ခသည်၏သားသမီးဖြစ်ကြောင်းထောက်ခံစာ
ထုတ်ပေးရန်လျှောက်လွှာ

သို့.

法務省入国管理局総務課難民認定室長 殿

တရားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ အထွေထွေရေးရာဌာနခွဲ၊
ဒုက္ခသည်များအသိအမှတ်ပြုရေးရာဌာနစိတ်မှူး

氏 名 _____ (男・女)
အမည် _____ (ကျား၊ မ)

生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
မွေးနေ့ သက္ကရာဇ် _____ ခုနှစ် _____ လ _____ ရက်နေ့၊

国 籍 _____
နိုင်ငံသား _____

在留カード番号 _____
နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားအမှတ် _____

使用目的 ☐ 婚姻 ☐ 帰化 ☐ 移住
☐ その他

အသုံးပြုရာ ☐ ကွာရှင်းပြတ်စဲရန် ☐ နိုင်ငံသားအဖြစ်လျှောက်ထားရန် ☐ ပြောင်းရွှေ့နေထိုင်ရန်
☐ အခြား

平成 26 年 1 月 24 日付け難民対策連絡調整会議決定（平成 29 年 6 月 30 日付け改正）第 4 の
規定に基づき、下記に該当する者であることの証明書の交付を申請します。

ဟေးဆေး ၂၆ ခုနှစ် (၂၀၁၄) ခုနှစ် (၁) လပိုင်း (၂၄) ရက်နေ့ ရက်စွဲပါ ဒုက္ခသည်ဆိုင်ရာဆောင်ရွက်
ဆက်သွယ်ညှိနှိုင်းရေးအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် (ဟေးဆေး ၂၉ (၂၀၁၇) ခုနှစ် (၆) လပိုင်း (၃၀) ရက်နေ့ ရက်စွဲပါ
ပြင်ဆင်ချက်) အမှတ် ၄ ၏သတ်မှတ်ချက်အရအောက်တွင်ဖော်ပြပါအချက်နှင့်ကိုက်ညီသူဖြစ်ကြောင်း ထောက်ခံစာ
ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

記
အချက်အလက်

閣議了解に基づき第三国定住難民として日本政府が受け入れた者の子
အစိုးရဝန်ကြီးများအဖွဲ့အစည်းအဝေး အသိအမှတ်ပြုချက်အရ တတိယနိုင်ငံတွင်အခြေချနေထိုင်သည့် ဒုက္ခသည်
အဖြစ်ဂျပန်အစိုးရ မှ လက်ခံထားသူ၏ သားသမီး

【申請の方法】

【လျှောက်ထားနည်း】

証明書交付申請書を下記の宛先に送付してください（※）。

ထောက်ခံစာထုတ်ပေးရန်လျှောက်လွှာကိုအောက်ပါလိပ်စာသို့ပေးပို့ပါရန်။（※）

送付先：法務省入国管理局総務課難民認定室

ပေးပို့ရန်ဌာန - တရားရေးဝန်ကြီးဌာန၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာန၊အထွေထွေရေးရာဌာနခွဲ၊
ဒုက္ခသည်များအသိအမှတ်ပြုရေးရာဌာနစိတ်

所在地：〒100-8977 東京都千代田区霞が関1-1-1

တည်နေရာ (လိပ်စာ) - ၁-၁-၁ ခဆုမိဂဆေကိ၊ ချီရောဒ-ကု၊တိုကျို၊ ၁၀၀ - ၈၉၇၇

（※）必ず，下記3点を同封してください。

（※）အောက်ဖော်ပြပါ ၃ မျိုးကိုပါ စာအိပ်ထဲသို့မပျက်မကွက်ထည့်၍ပေးပို့ပါရန်။

- 郵便切手（普通郵便の場合は92円分，速達や簡易書留等とする場合はそれに
じた料金を加算）を貼った返信用封筒（※送付先明記）

တံဆိပ်ခေါင်း(ရိုးရိုးစာဖြစ်လျှင် ၉၂ ယန်း၊အမြန်နှင့်မှတ်ပုံတင်စာစသည်တို့ဖြစ်လျှင်၎င်းကျ
သင့် ငွေအတွက်ထပ်ပေါင်း၍ကပ်ထားပါရန်။) ကပ်ထားသည့်ပြန်ပို့ရန်စာအိတ်(※ပြန်
ပို့ရမည့်လိပ်စာကိုထင်ရှားရေးစွာရေးသားထားပါရန်။)

- 申請者本人及び両親の確認書類（在留カード表裏面のコピー）
- လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်မိဘများဖြစ်ကြောင်းအထောက်အထားစာရွက်စာတမ်း
များ(နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား မျက်နှာဖက်နှင့်ကျောဖက် ၂ဖက်စလုံး ၏မိတ္တူ)
- 出生届の受理証明書
- မွေးစာရင်းသွင်းထားကြောင်းထောက်ခံချက်

(問い合わせ先)

(စုံစမ်းရန်နေရာ)

法務省入国管理局総務課難民認定室

တရားရေးဝန်ကြီးဌာန၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာန၊အထွေထွေရေးရာဌာနခွဲ၊ဒုက္ခသည်များအသိအ
မှတ်ပြုရေးရာဌာနစိတ်

電話番号03-3580-4111（内線2743，2742）

ဖုန်းနံပါတ် - ၀၃-၃၅၈၀-၄၁၁၁ (ရုံးတွင်းဖုန်းနံပါတ် ၂၇၄၃၊ ၂၇၄၂)